



Owner's Manual

- SYTRON
- RACETRON





Thank you for choosing La Sportiva Ski Mountaineering Boots.

Since 1928 La Sportiva has been focused on one thing – creating the finest tools for mountain based athletes to pursue their outdoor passions. La Sportiva ski boots are proudly designed, engineering and produced in Italy with quality and innovation the driving forces in the process. Our Ski Mountaineering boots are specifically designed for AT skiing and racing and dedicated to backcountry skiing pursuits. For your safety we recommend that you carefully read this Owner's Manual and that you have your boots properly adjusted by a professional ski boot technician.

WARNING!

Skiing is inherently dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Exercise good and prudent judgment when skiing. Ski boots when used in conjunction with a ski-boot-binding system may contribute to the risk of injuries to the lower leg and the knee. We cannot guarantee that in situations of extreme danger of injury or death that the ski-boot-binding system will release. Use of a ski boot in conjunction with a ski-boot-binding system cannot guarantee a skier's safety or freedom from injury while skiing. Use the ski boots and any ski-boot-binding system at your own risk. Before using this product: 1) read and understand all instructions and warnings that accompany it, 2) get proper training in the use of ski-boot-bindings systems equipment, and 3) learn proper

skiing techniques. Failure to read or follow any of these warnings can result in severe injury, paralysis or death.

We recommend that all ski boot fitting and all boot-binding adjustments be performed at specialized ski shops by certified professional ski technicians. Improper ski boot fitting and/or improper boot-binding adjustments can impair the boot-binding function and lead to avoidable injuries. If you choose to do any of this work yourself please read all instructions found in this Owner's Manual slowly, carefully and thoroughly before proceeding. In this case, La Sportiva cannot assume any responsibility for damage to the ski boots or for any injury incurred by the skier.

1. SKI/WALK MECHANISM

The brand new ski/walk mechanism with CavoBike Lever Pro™ Technology rotates by 180° for a perfect freedom of movement and doesn't need any kind of regulation. Any alteration of the mechanism is highly discouraged.

In the event of ice building up on the mechanism and thus preventing its proper functioning, make sure that the first lever on the tibia is open and then gently pull the hook manually, both in the closing and opening positions, in order to restore the system's correct performance.

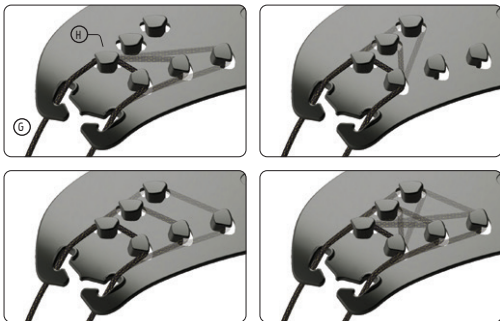


2. LINER

Heat moldable bootie with EZ Flex and over-lap closure system for comfort fit.

3. ADJUSTMENT OF UPPER CLOSURE

It is possible to customize the closure of the cuff in two ways: by placing the cord^[G] on one of the locations of the rack^[H] which is located on the front closing flap (figures), or by adjusting the length of the cord by regulating the knots.



4. SPIDER BUCKLE EVO

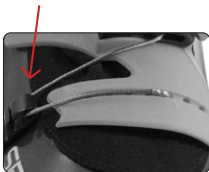
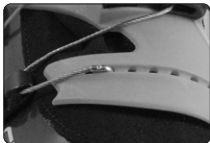
Closure system that allows for the perfect distribution of tension on all the surface of the tongue with one quick move.

The lever has 2 different regulations for uphill [A] and downhill mode [B].



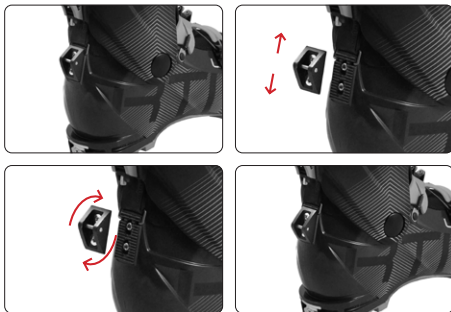
To remove the boot, open the levers and unhook the cable from the black loop indicated by the arrow.

Micro-regulation of the cable tension:



5. FORWARD LEAN

The rear adjuster allows you to vary the angle of the cuff at 4 different settings: use the Torx wrench supplied to loosen the screws on the nut and replace the same in the desired position. The adjuster can be moved up or down and rotated completely.



6. S4 INSERT

New patented plate designed in collaboration with Skitrab: facilitates boot to ski connection thanks to a specific notch that facilitates centering.



CARE AND MAINTENANCE

- Clean your boots with a mild soap and water;
- Remove the inner boot liner after every use and allow the liner and the shell to dry in a warm dry place away from direct heat such as fireplaces, heaters, and ovens;
- During the off-season or when storing the boots for an extended period make sure the boots and liners are thoroughly dried and store out of the sunlight in a well-ventilated room temperature environment;
- The plastics used may develop a white surface film over time. This is a normal occurrence and the film can be removed with soap and water and a cloth;
- Do not store your ski boots above 45° C (110° F).

WARRANTY POLICY

La Sportiva guarantees to the original retail buyer for one year from the purchase date that the product is in conformity with the specifications listed in this User's Manual. Should the buyer discover a defect, he/she is expected to return the product to the purchase address. The product will be repaired or replaced at our discretion. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims. We do not warrant products against normal wear and tear, unauthorized modifications and alterations, improper use, inappropriate maintenance, accidents or if the product is used for a purpose for which it was not designed.

LIMITATION OF WARRANTY

In no event will La Sportiva be considered responsible for any direct or indirect damages pertaining to the use of the boots including loss of boots, compromising external properties, or other economic loss. **Note to U.S. Residents:** Some states do not allow warranty duration limitation or exclusion of direct or indirect damages so the above limitation may not apply to you.

IGNACIO GREZ



Grazie per aver scelto uno dei prodotti La Sportiva Ski Mountaineering.

Dal 1928 La Sportiva è impegnata nella produzione di attrezzature ad altissimo livello per atleti e amanti della montagna. Gli scarponi da sci La Sportiva sono ideati, costruiti e prodotti con metodi di lavorazione innovativi e ad altissima qualità. Per garantire la vostra sicurezza vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale e di assicurarvi che i vostri scarponi siano regolati correttamente prima dell'utilizzo.

AVVERTENZE!

Lo sci è uno sport potenzialmente pericoloso. Conoscere e accettare i rischi prima di intraprendere l'attività sciistica è fondamentale. Sciate con giudizio e rispettando le norme di sicurezza. L'utilizzo di uno scarpone in combinazione a un attacco non può garantire la sicurezza di uno sciatore o eliminare il rischio durante l'attività. Prima dell'utilizzo di questo prodotto: 1) Leggere attentamente tutte le istruzioni e avvertenze 2) imparare a utilizzare correttamente il sistema di aggancio degli attacchi 3) imparare le tecniche dello sci alpinismo. In caso contrario si potrebbero rischiare incidenti importanti. Consigliamo che le regolazioni dell'attrezzatura sciistica vengano effettuate presso dei centri specializzati. Se scegliete di effettuare le modifiche per conto proprio vi chiediamo di leggere attentamente tutte le informazioni contenute nel manuale utenti.

1. MECCANISMO SKI/WALK E INCLINAZIONE

Il nuovo sistema ski/walk con tecnologia CavoBike Lever Pro™ ruota di 180° e permette il ribaltamento totale dell'uncino per la massima libertà di movimento e non richiede nessun intervento specifico di regolazione. Ogni manomissione del meccanismo è fortemente sconsigliata e si consiglia di rivolgersi comunque al proprio negoziante.



Nell'eventualità in cui si formi del ghiaccio sul meccanismo impendendone il corretto funzionamento, assicurarsi che la prima leva sulla tibia sia aperta e, in seguito, azionare delicatamente l'uncino in maniera manuale sia in chiusura che in apertura, per ripristinare il corretto funzionamento del sistema.

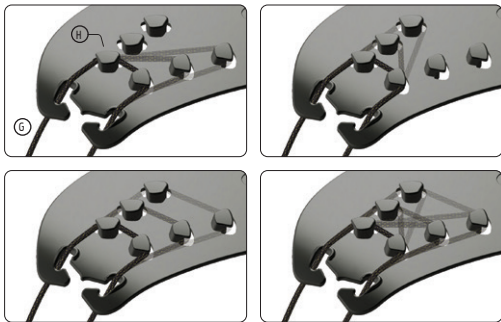
2. SCARPETTA INTERNA

Scarpetta termoformabile con snodo EZ Flex e chiusura over-lap super compatta per ottimizzare il comfort di calzata.



3. REGOLAZIONE CHIUSURA GAMBALE

È possibile personalizzare la chiusura del gambetto posizionando il cordino^[G] su una delle sedi della rastrelliera^[H] che si trova sulla patella di chiusura frontale, oppure regolando la lunghezza del cordino agendo sui nodi dello stesso.



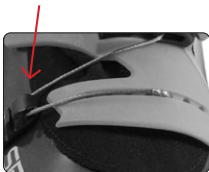
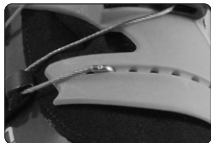
4. SPIDER BUCKLE EVO

Sistema di allacciatura che permette una perfetta distribuzione della tensione su tutta la superficie della linguella agendo su un singolo tirante. Leva con doppia posizione per regolare la tensione a seconda di salita[A] o discesa [B].



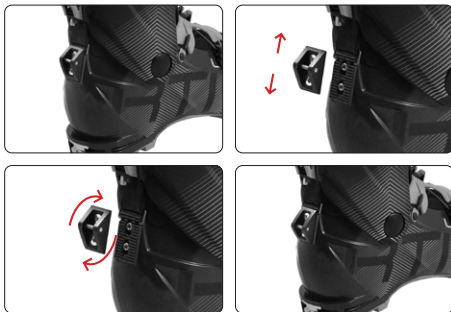
Per togliere lo scarpone, aprire le leve e sganciare il cavo dal passante nero indicato dalla freccia

Micro regolazioni della tensione del cavo:



5. INCLINAZIONE GAMBETTO

Il bloccetto di regolazione posteriore permette di variare l'inclinazione del gambetto su 4 posizioni: servirsi della chiave torx in dotazione per allentare le viti poste sulla ghiera e riposizionare la stessa nella posizione desiderata.. Ri-avvitare quindi le viti e fissarle con una goccia di Loctite 270 per evitare allentamenti accidentali.



6. S4 INSERT

Nuova piastrina brevettata in collaborazione con Skitrab: facilita l'inserimento dell'attacco grazie ad una forma appositamente studiata che gevola il centraggio.



MANUTENZIONE

- Pulire gli scarponi con sapone e acqua;
- Rimuovere la scarpetta interna dopo ogni utilizzo e fare asciugare scarpetta e scarpone in un luogo caldo ma non a diretto contatto con il calore;
- Durante periodi di inutilizzo, porre gli scarponi e le scarpette in una stanza ben arieggiata a temperatura ambiente;
- Con il passare del tempo lo scafo potrebbe sviluppare una pellicola bianca in superficie. Per rimuoverla basterà utilizzare acqua e sapone e strofinare leggermente;
- Non esporre gli scarponi a temperature superiori ai 45° C (110° F).

GARANZIA

La Sportiva garantisce al rivenditore che il prodotto è conforme alle specifiche indicate nel manuale utenti per un anno dalla data di acquisto. Se l'acquirente dovesse rilevare un difetto di fabbricazione, dovrà segnalare la cosa al rivenditore autorizzato. Il prodotto sarà quindi riparato o sostituito a seconda dei casi e solo se il difetto sarà imputabile alla fase di fabbricazione. È diritto de La Sportiva richiedere la prova di acquisto per qualsiasi richiesta di garanzia. Non sono comprese nella garanzia: la normale usura del prodotto, modifiche e variazioni non autorizzate, l'uso e manutenzione improprio del materiale, incidenti o danni derivanti da un utilizzo non conforme.

LIMITAZIONI DI GARANZIA

La Sportiva declina ogni responsabilità per danni diretti o indiretti dovuti all'utilizzo degli scarponi, compresa la perdita dello scarpone, danni a terzi o altro. **Per residenti negli Stati Uniti d'America:** alcuni stati non accettano il limite della garanzia o l'esclusione diretta o indiretta di danni e quindi le regole sopra descritte potrebbero non essere valide.



Merci d'avoir choisi les chaussures de ski alpinisme La Sportiva.

Depuis 1928 La Sportiva s'est focalisée sur une chose: créer les meilleurs outils pour les athlètes de montagne afin qu'ils puissent poursuivre leurs passions Outdoor. La Sportiva est fière de concevoir, développer et produire ses chaussures de ski en Italie, sous le signe de la qualité et de l'innovation. Nos chaussures d'alpinisme sont spécifiquement conçues pour le ski et les compétitions AT et les projets de ski de randonnée. Pour votre sécurité nous vous recommandons de lire attentivement le manuel du propriétaire et de vous assurer que vos chaussures de ski soient correctement réglées par un technicien professionnel.

AVERTISSEMENT!

La pratique du ski est, par nature, dangereuse. Vous êtes priés de bien comprendre et accepter les risques que cela comporte avant d'y participer. Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions. Exercez un bon jugement et soyez prudents quand vous skiez. L'utilisation des chaussures de ski en conjonction avec un système de fixation peut contribuer à la survenue de blessures au niveau du bas de la jambe et du genou. Nous ne pouvons garantir que, dans des conditions de grand risque de blessure ou de mort, le système de fixation se relâche. L'utilisation des chaussures de ski en conjonction avec un système de fixation ne garantit pas la sécurité et la protection des blessures lors de la pratique du ski. Vous utilisez ces chaussures de ski et tout système de fixation à vos propres risques. Avant d'utiliser le produit: 1) Veuillez lire et comprendre toutes les instructions et les avertissements qui l'accompagnent 2) Entraînez vous à une bonne utilisation de

l'équipement 3) Apprenez bien les techniques de ski. Votre négligence peut entraîner des blessures, des paralysies graves ou même le décès. Nous vous recommandons de vous adresser à un technicien certifié dans un magasin de ski spécialisé pour tout ajustement de vos chaussures de ski et des fixations. Un mauvais ajustement de la chaussure ou du système ski-fixation peut affecter la fonction de la fixation et amener à des blessures qui pourraient être évitées. Si vous choisissez de vous occuper personnellement de tout le travail, vous êtes priés de lire attentivement et soigneusement les instructions que vous trouverez dans ce manuel avant d'y procéder. Dans ce cas, La Sportiva n'assume aucune responsabilité pour tout dommage causé aux chaussures ni pour les blessures éventuelles subies par le skieur.

1. SKI/WALK MECHANISM

Système ski/walk breveté avec crémaillère postérieure intégrée dans le mécanisme de blocage/déblocage qui permet le rabat complet et libère la tige pour un maximum de liberté de mouvement même avec des crampons.



Dans le cas où de la glace s'accumule sur le mécanisme, en imposant un bon fonctionnement, assurez-vous que le premier levier sur le tibia est ouvert et, ensuite, tirez doucement le crochet manuellement en fermeture et en ouverture, pour rétablir le bon fonctionnement du système.

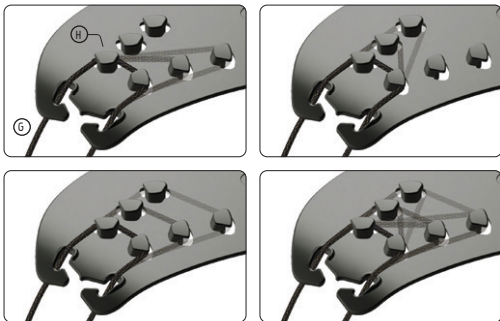
2. LINER

Chausson thermo- formable avec jonction EZ Flex et fermeture over-lap hyper compacte.



3. AJUSTEMENT FERMETURE TIGE

Il est possible de personnaliser la fermeture de la tige en positionnant le cordon^[G] sur l'une des sièges du cran de réglage^[H], situé sur le rabat de fermeture frontale, ou en ajustant la longueur du petit cordon en agissant sur ses nœuds.



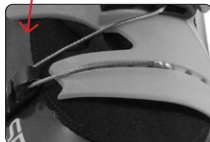
4. SPIDER BUCKLE EVO

Système de fixation qui permet une distribution parfaite de la tension sur toute la surface de la languette en agissant sur un seul tirant.



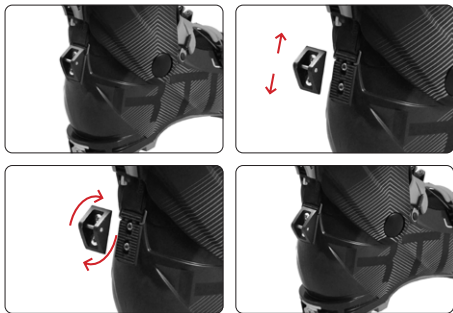
Pour retirer la botte, ouvrez les leviers et décrochez le câble de la boucle noire indiquée par la flèche

Micro réglage du tension de la corde en différentes positions:



5. INCLINAISON DE LA TIGE

Le système d'ajustement postérieur permet de varier l'inclinaison de la tige sur 4 positions: utilisez la clé torx fournie pour desserrer les vis sur l'écrou et repositionnez-la dans la position désirée. Resserrez les vis et fixez-la avec une goutte de Loctite 270 pour empêcher le desserrage accidentel.



6. S4 INSERT



Nouvelle plaque brevetée en collaboration avec Skitrab: facilite l'insertion de la fixation grâce à une forme spécialement conçue qui facilite le centrage.

SOIN ET ENTRETIEN

- Nettoyez vos chaussures de ski avec du savon délicat et de l'eau;
- Enlevez le chausson après chaque utilisation et laissez sécher le chausson et la coque dans un endroit chaud et sec, loin de sources de chaleur directe comme la cheminée, le radiateur ou le four;
- Quand vous n'utilisez pas vos chaussures de ski ou quand vous les rangez pour une longue période, assurez-vous; que les chaussures et les chaussons soient bien secs, rangez-les loin de la lumière du soleil dans un endroit bien ventilé et attachez les crochets;
- Les matières plastiques utilisées peuvent produire, au fil du temps, une pellicule blanche de surface. Ceci étant un phénomène normal, la pellicule peut être enlevée à l'aide de savon, d'eau et d'un chiffon;
- Ne conservez pas vos chaussures de ski dans un endroit où la température peut dépasser les 45° C (110° F).

POLICE DE GARANTIE

La Sportiva garantit à l'acheteur original, pendant un an à partir de la date d'achat, que le produit est conforme aux spécificités signalées dans le manuel du propriétaire. Si l'acheteur

découvre un défaut, il est prié de ramener le produit au point de vente de l'achat. Le produit sera réparé ou remplacé, à notre discrétion. Nous nous réservons le droit de demander une preuve d'achat pour toute réclamation de la garantie. Nous ne garantissons pas les produits contre l'usure normale, les modifications ou altérations non-autorisées, une mauvaise utilisation, un entretien inapproprié, les accidents ou dans les cas où le produit aurait été utilisé pour une finalité autre que la sienne.

LIMITATIONS DE GARANTIE

La Sportiva ne se considère en aucun cas responsable pour les dommages directs ou indirects liés à l'utilisation des chaussures de ski, tels que la perte des chaussures de ski, la compromission de leurs propriétés extérieures et autres pertes économiques. **Remarque à l'attention des résidents des américains:** certains états n'autorisent pas la limitation de durée de garantie ou l'exclusion des dommages directs ou indirects, les limitations citées ci-dessus ne s'appliquent donc pas dans les états concernés.

WHITEROOM PROD



Danke, dass Sie ein Produkt der La Sportiva Ski Mountaineering Boots Linie ausgewählt haben.

Seit 1928 bemüht sich La Sportiva um die Produktion von Outdoormaterial von höchstem Niveau für Athleten und Bergliebhaber. Die Ski und Skischuhe von La Sportiva werden mit innovativen Produktionsmethoden von höchster Qualität erdacht, erbaut und produziert. Die Skischuhe von La Sportiva wurden für klassisches Skitouren, Wettkampf und Freeride entwickelt. Um eure Sicherheit garantieren zu können, empfehlen wir ihnen diese Gebrauchsanweisung genauestens durchzulesen und Eure Skischuhe von einem professionellen Fachmann einstellen zu lassen.

ACHTUNG!

Skifahren ist eine potentiell gefährliche Sportart. Es ist grundlegend Risiken zu kennen und zu akzeptieren, bevor man diese Aktivität in Angriff nimmt. Fahren sie mit Vorsicht und beachten sie die Sicherheitsnormen. Die Verwendungskombination Skischuh-Bindung ist keine Garantie für die Sicherheit des Skifahrers, noch beseitigt sie die Risiken während dieser Aktivität. Vor der Verwendung dieses Produktes: 1) Lesen sie alle Anleitungen und Hinweise 2) eignen sie sich einen korrekten Gebrauch der Einstiegsbindung an 3) lernen sie die richtigen Techniken des Skitourens. Im Gegenfall könnten sie schwerwiegende Unfälle riskieren. Wir empfehlen die Einstellung der Ausrüstung bei einem spezialisierten Zentrum vorzunehmen. Sollten sie selbst Veränderungen vornehmen, so empfehlen wir ihnen die Informationen des Benutzerbuches genauestens durchzulesen.

1. SKI/WALK MECHANISM

Patentiertes ski/walk System mit hinterem integriertem Zahnrad im blockier/entblockier Mechanismus, welches den Kragen vollkommen befreit und für maximale Bewegungsfreiheit auch beim Tragen mit Steigeisen sorgt.



Für den Fall, dass sich Eis auf dem Mechanismus aufbaut und eine korrekte Operation vorschreibt, stellen Sie sicher, dass der erste Hebel an der Tibia offen ist, und ziehen Sie anschließend den Haken manuell sowohl beim Schließen als auch beim Öffnen, um die korrekte Funktion wiederherzustellen des Systems

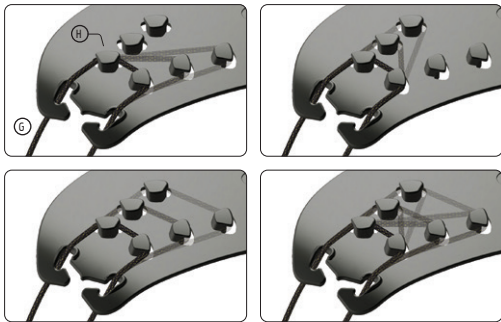
2. LINER

Thermoformbarer Innenschuh mit EZ Flex Bewegungssystem und over-lap Schließung.



3. REGULIERUNG SCHLIESSSYSTEM AM SCHAFT

Es ist möglich den Verschluss am Schaft individuell einzustellen indem man die Kordel^[G] an einer anderen Position der Zahnplatte^[H] einhängt, welche sich an der vorderen Verschlussleiste der Schale befindet, oder indem die Länge der Kordel verändert wird indem man auf die Knoten agiert.



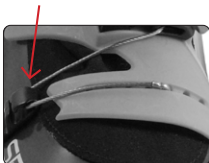
4. SPIDER BUCKLE EVO

Patentiertes Schnürsystem für eine perfekte Zugverteilung auf der Zunge mit einem einzigen Zugband.



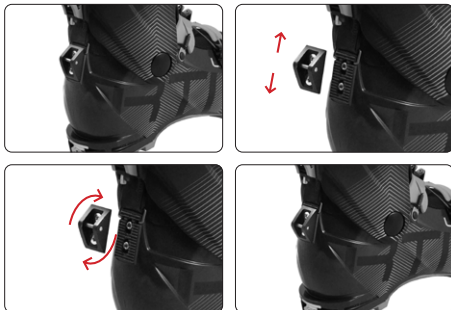
Um den Kofferraum zu entfernen, öffnen Sie die Hebel und haken Sie das Kabel aus der schwarzen Schleife, die durch den Pfeil angezeigt wird

Mikroregulierung der Seilspannung



5. NEIGUNG DES SCHAFTES

Das hintere Reguliersystem ermöglicht eine Einstellung der Skistiefelneigung auf 4 verschiedene Positionen: den mitgelieferten Torx-Schlüssel verwenden um den Schrauben an der Klemme zu lösen und dieselbe neu positionieren. Den Schrauben wieder anziehen und mit einem Tropfen Loctite 270 fixieren um ein ungewolltes Lockern der Schrauben zu verhindern.



6. S4 INSERT

Neue patentierte Platte in Zusammenarbeit mit Skitrab: erleichtert das Anbringen der Bindung dank einer eigens entwickelten Form, welche das Zentrieren erleichtert.



PFLEGE

- Reinigen sie die Schuhe mit Wasser und Seife;
- Nehmen sie die Innensohle nach jeder Verwendung heraus und lassen sie diese und den Schuh an einem warmen Ort, aber nicht in direktem Kontakt mit einer Wärmequelle, trocknen;
- Wird der Schuh über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, so sollte er in einem gut gelüfteten Raum, bei Raumtemperatur aufbewahrt werden. Dabei sollten die Hebel geschlossen sein;
- Mit der Zeit könnte sich auf der Oberfläche des Schaftes ein weißer Film bilden. Um diese Schicht zu entfernen reiben sie leicht mit Wasser und Seife;
- Die Schuhe dürfen nicht einer Temperatur über 45° C (110° F) ausgesetzt werden.

GARANTIE

La Sportiva garantiert das Produkt, wie es im Benutzerbuch beschrieben ist, bis zu einem Jahr ab Kaufdatum. Sollte der Käufer einen Fabrikationsdefekt feststellen, so muss dieser, einem autorisierten Fachhändler mitgeteilt werden. Das Produkt wird dann, je nach Fall, repariert oder ausgetauscht, insofern der Defekt der Produktionsphase zugeschrieben wird. La Sportiva behält sich das Recht vor einen Kaufbeleg, bei Garantieforderung zu verlangen. In der Garantie nicht inbegriffen sind: die normale Abnutzung des Produktes, nicht autorisierte Veränderungen und Modifizierungen, die nicht konforme Verwendung und Erhaltung des Materials, Unfälle oder Schäden nach nicht konformer Verwendung. La Sportiva hat keine Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden die durch die Verwendung der Schuhe verursacht wurden.

GARANTIEEINSCHRÄNKUNGEN

La Sportiva enthaltet sich der Verantwortung gegenüber direkten oder indirekten Schäden durch die Verwendung der Skischuhe, inklusiv bei Verlieren des Skischuhs, Schäden gegen dritte oder anderem. **Für US-Bürger:** einige Staaten akzeptieren kein Garantielimit oder der direkte Ausschluss von direkten oder indirekten Schäden, daher könnten die oben angeführten Regelungen nicht gültig sein.







La Sportiva S.p.A. | 38030 Ziano di Fiemme (TN) Italy, Via Ischia 2 Tel.

+39 0462 57080 | Fax +39 0462 570810

www.lasportiva.com - lasportiva@lasportiva.com

